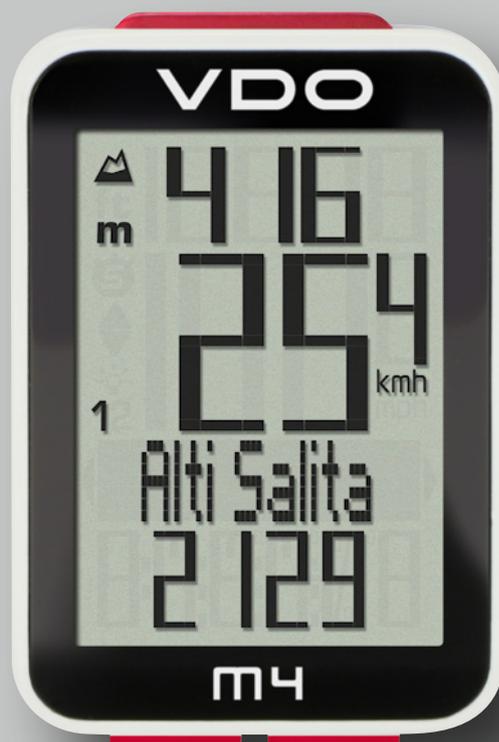


M4 WR



Video di montaggio
Video di utilizzo
Video di impostazione

Premessa

Congratulazioni.

Acquistando un computer VDO avete scelto un dispositivo di pregio dal punto di vista tecnico e qualitativo.

Per poter utilizzare al meglio il computer, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni. Troverete tutte le indicazioni per l'utilizzo e molti altri consigli utili.

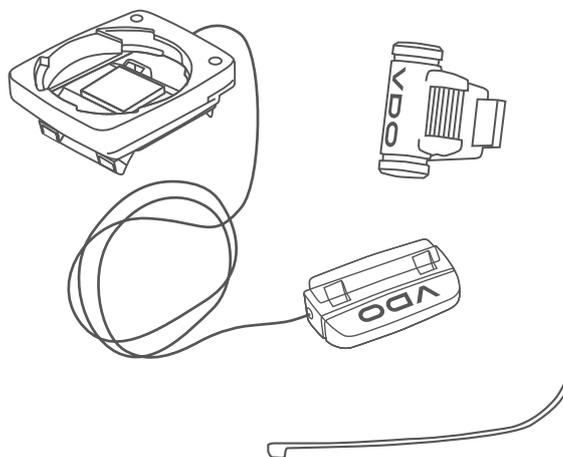
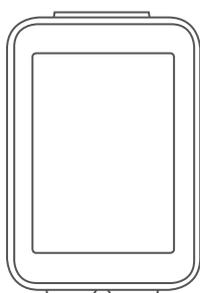
Buon divertimento con la vostra bici e il computer VDO.

Cycle Parts GmbH

Contenuto della confezione

Verificare la completezza della presente confezione:

- 1 computer VDO
- 1 batteria per il computer
- 1 supporto per manubrio universale con cavo e sensore
- 1 magnete per i raggi (clip a magnete)
- fascette per il montaggio del supporto e del sensore
- 1 guida rapida



Indice

Display	04	Impostazione navigatore	38
Pulsanti	06	Azzeramento navigatore	39
Funzioni	07	Contatore Trip-Section	40
Richiamo dei valori complessivi	11	Azzeramento contatore Trip-Section	41
Utilizzo durante la corsa	13	Ripristino dei dati del percorso dopo la corsa	41
Modalità standby	13	Selezione Bici 1 o Bici 2	42
Montaggio del supporto per manubrio e del sensore	14	Ricalibratura dell'altezza prima della partenza	43
Sistemazione del computer nel supporto	15	Modalità di illuminazione	46
Verifica del funzionamento	15	Visualizzazione dello stato della batteria	47
Impostazioni	16	Sostituzione della batteria nel computer	47
Lingua	16	Condizioni di garanzia	48
Unità di misura	18	Eliminazione guasti	49
Circonferenza ruota	20	Dati tecnici	50
Ora	24		
Altezza di partenza	26		
Altezza corrente	27		
Distanza complessiva.....	30		
Tempo di corsa totale	32		
Altimetro in salita	34		
Altimetro in discesa	36		

Display

Il VDO M4 è dotato di un display grande e leggibile in modo chiaro. Il display può essere suddiviso in **4 parti**.

Zona 1:

nella parte superiore del display viene visualizzata in modo permanente l'altezza corrente.

Zona 2:

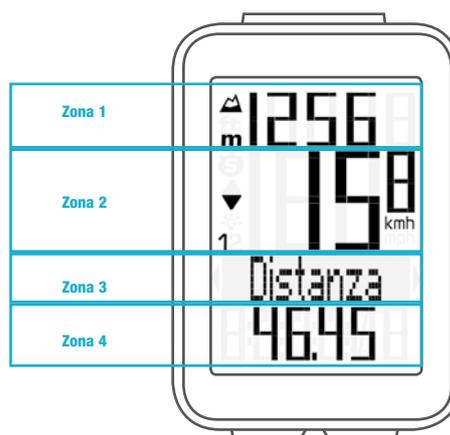
qui viene visualizzata in modo permanente la velocità corrente.

Zona 3:

nella parte centrale viene visualizzata con testo in chiaro la descrizione della funzione di visualizzazione selezionata.

Zona 4:

nella parte inferiore del display viene visualizzato il valore per la funzione selezionata.



Nella zona destra del display, sotto all'indicazione della velocità, viene visualizzata l'unità di misura in km/h o mi/h.

Display

Nella zona sinistra del display, accanto all'indicazione della velocità, vengono visualizzati i simboli:

“**S**”: il simbolo è ON, se è stato avviato il contatore Trip-Section. Una descrizione più dettagliata del contatore Trip-Section è disponibile a pagina 40.

“**1**” oppure “**2**”

Il VDO M4 può essere utilizzato su 2 bici. I simboli 1 e 2 indicano se il VDO M4 è in funzione con le impostazioni per la Bici 1 oppure con quelle per la Bici 2. Per sapere come passare dalla Bici 1 alla Bici 2, consultare la descrizione a pagina 42.



“**Freccia SU/Freccia GIÙ**” ▲ ▼

Le frecce indicano se si sta procedendo più rapidamente o più lentamente rispetto alla propria velocità media attuale.

Lampadina ON/OFF ☼

Questo simbolo indica se la modalità di illuminazione del display è attivata o disattivata.

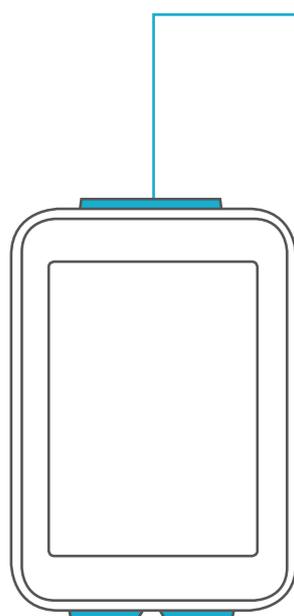


Freccia a destra e a sinistra accanto alla descrizione della funzione di visualizzazione selezionata. Nella modalità di impostazione queste frecce indicano che è possibile scorrere con i pulsanti BIKE o ALTI.



Pulsanti

Il VDO M4 è dotato di 3 pulsanti.



SET

Nella modalità di funzionamento:

- scorrere indietro nelle funzioni
- aprire la modalità di impostazione (tenere premuto il pulsante)
- richiamare i valori complessivi per il percorso e il tempo di corsa, Altimetro in salita/discesa (tenere premuto il pulsante)

Nella modalità di impostazione:

- aprire le impostazioni
- confermare le impostazioni
- uscire dalla modalità di impostazione, tornare alla modalità di funzionamento

ALTI

Nella modalità di funzionamento:

- richiamare le funzioni per l'altezza (scorrere in avanti tra le funzioni)
- selezionare l'altezza di partenza, impostare l'altezza corrente, ricalibrare l'altezza prima della partenza (tenere premuto il pulsante)

Nella modalità di impostazione:

- scorrere il menu di impostazione (indietro)
- modificare i dati da impostare (ridurre)

BIKE

Nella modalità di funzionamento:

- richiamare le funzioni della bici (scorrere in avanti tra le funzioni)
- azzerare i dati del percorso (tenere premuto il pulsante)

Nella modalità di impostazione:

- scorrere il menu di impostazione (avanti)
- modificare i dati da impostare (aumentare)
- uscire dalla modalità di impostazione, tornare alla modalità di funzionamento

Funzioni

Il VDO M4 presenta le seguenti funzioni:

Velocità corrente

Sul display viene visualizzata in modo permanente la velocità corrente. Con una circonferenza ruota di 2155 mm, la velocità massima possibile è di 199 km/h o di 124 mi/h.



Altezza corrente

Sul display viene visualizzata in modo permanente l'altezza corrente.



Funzioni sul pulsante BIKE

Con il pulsante **BIKE** sono disponibili le seguenti funzioni:

Percorso corrente

Il percorso corrente (percorso della corsa corrente) segna fino a 9.999,99 km o miglia. In caso di superamento di questo valore, il conteggio del percorso attuale riparte da zero.



Tempo di corsa corrente

Il tempo di corsa corrente (tempo di corsa del percorso corrente) segna fino a 99:59:59 HH:MM:SS. In caso di superamento di questo valore, il conteggio del tempo di corsa riparte da zero.



Funzioni sul pulsante BIKE

Velocità media

relativa al percorso corrente

La velocità media viene indicata con una precisione di 2 cifre dopo la virgola.



Velocità massima

relativa al percorso corrente

La velocità massima viene indicata con una precisione di 2 cifre dopo la virgola.



Tempo parziale

Il VDO M4 è dotato di un contatore Trip-Section, paragonabile a un cronometro.

Quando il contatore Trip-Section è in funzione, viene rilevato il **tempo parziale** come in un cronometro.

Inoltre, in caso di contatore Trip-Section in funzione, viene rilevato anche il **percorso parziale**.

Il contatore Trip-Section viene avviato e nuovamente interrotto mediante la combinazione di pulsanti **BIKE + SET** (premere BREVEMENTE i due tasti in contemporanea).

ATTENZIONE: il contatore Trip-Section si interrompe automaticamente quando la velocità è pari a ZERO.

A pagina 40 è disponibile una descrizione dettagliata del contatore Trip-Section.



Percorso parziale

Indica il percorso effettuato con il contatore Trip-Section attivato.



Funzioni sul pulsante BIKE

Navigatore

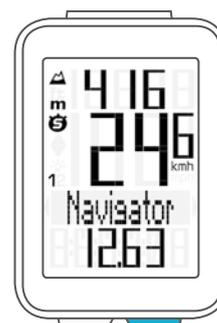
Il navigatore è un SECONDO contatore del percorso giornaliero, completamente indipendente, che serve per misurare i percorsi parziali.

In particolare, è estremamente utile quando si segue il percorso di una "Roadbook".

Il navigatore può:

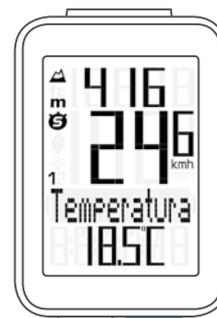
- essere riazzerato quando si desidera e indipendentemente dal contatore del percorso giornaliero
- essere preimpostato su un valore
- contare in avanti o indietro a partire da un dato valore

Il funzionamento del navigatore è descritto a pagina 38.



Temperatura

Il VDO M4 è dotato di un indicatore della temperatura, visualizzata in intervalli da 0,1 gradi.



Orario

Qui viene visualizzata l'ora nel formato in 24 o in 12 ore.

L'impostazione dell'orario è descritta a pagina 24.



Funzioni sul pulsante ALTI

Con il pulsante **ALTI** è possibile richiamare le seguenti informazioni sull'altezza:

Pendenza (salita/discesa) corrente

Indicazione della pendenza in percentuale.



Altimetro in salita

Qui viene visualizzata l'altimetria percorsa in salita durante il percorso corrente.



Altitudine massima

Qui viene visualizzata l'altitudine massima raggiunta durante il percorso attuale. Il valore viene aggiornato quando si raggiunge una nuova altitudine più elevata.



Pendenza media (in salita)

Qui viene visualizzata la pendenza media del percorso corrente.



Pendenza massima (in salita)

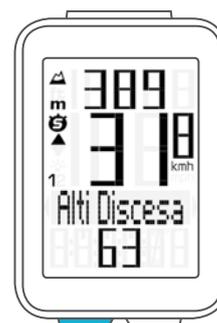
Qui viene visualizzata la pendenza massima raggiunta in salita fino a quel momento durante il percorso corrente.



Funzioni sul pulsante ALTI

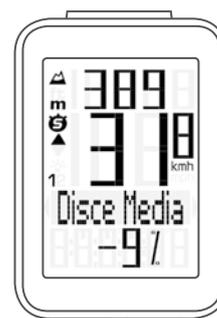
Altimetro in discesa

In questa funzione viene visualizzata l'altimetria percorsa in discesa durante il percorso corrente.



Pendenza media (in discesa)

Questa funzione mostra la pendenza media del percorso corrente.



Pendenza massima (in discesa)

Qui viene visualizzata la pendenza massima raggiunta in discesa fino a quel momento durante il percorso corrente. Il valore viene aggiornato se successivamente si percorre un tratto più ripido.



Richiamo dei valori complessivi

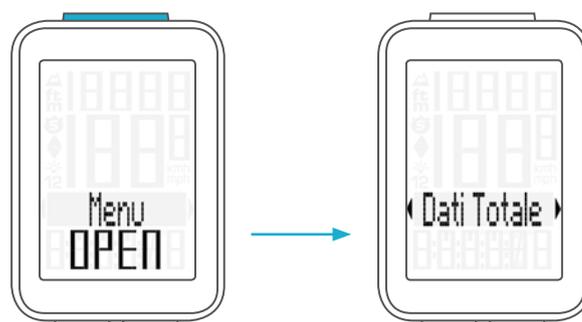
I valori complessivi per il percorso effettuato, il tempo di corsa e i dati sull'altezza vengono richiamati separatamente rispetto ai dati del percorso CORRENTE.

A questo scopo, tenere premuto il pulsante SET fino all'apertura del menu.

Con il **pulsante SET**, aprire la visualizzazione dei **Dati Totale**.

Con il pulsante **BIKE** o il pulsante **ALTI**, scorrere tra i **Dati Totale**.

Viene anzitutto visualizzata la distanza complessiva 1 (somma dei singoli percorsi con la Bici 1).



Richiamo dei valori complessivi

Distanza complessiva 1

(Somma di tutti i percorsi della giornata con la Bici 1)

Il percorso totale segna fino a 99.999 km o miglia.

Al superamento di questo valore, il conteggio della distanza complessiva riparte nuovamente da zero.

Se si passa da miglia a km e il risultato della conversione è superiore a 100.000 km, il conteggio della distanza complessiva viene azzerato.

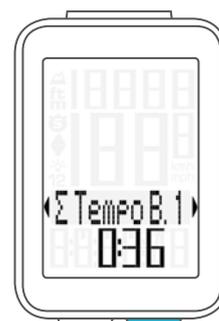
Con il **pulsante BIKE**, scorrere al

tempo di corsa totale

(Somma di tutti i percorsi della giornata)

Il tempo di corsa totale segna fino a 9999:59 HHHH:MM.

In caso di superamento di questo valore, il conteggio del tempo di corsa totale riparte da zero.



Con il **pulsante BIKE** scorrere

all'altimetro in salita annuale Bici 1



Con il **pulsante BIKE** scorrere

all'altimetro in discesa annuale Bici 1



Se si è in viaggio anche con la Bici 2, continuando a scorrere con il pulsante BIKE, vengono visualizzati qui anche i valori per tale bici.

Allo stesso modo qui sono disponibili anche i valori complessivi (somma dei valori per Bici 1 e Bici 2)

Con il **pulsante SET (pressione prolungata)**, è possibile tornare dalla visualizzazione dei valori complessivi alla modalità di funzionamento normale.

Utilizzo durante la corsa

Durante la corsa è possibile richiamare le funzioni di visualizzazione mediante il pulsante **BIKE** e il pulsante **ALTI** (**scorrere in avanti tra le funzioni**).

Premendo brevemente il pulsante **BIKE** oppure il pulsante **ALTI**, sul display viene visualizzata la funzione successiva.

Premendo brevemente il **pulsante SET** è possibile anche **scorrere indietro** tra le funzioni. In questo modo si può visualizzare più rapidamente la funzione desiderata.

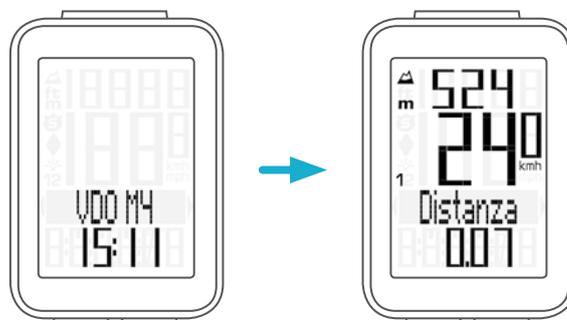


Modalità standby

Se si fa una pausa e l'**M4 è nel supporto**, dopo **5 minuti** il computer entra in **modalità standby**. Sul display vengono visualizzate la denominazione del modello VDO M4 e l'ora.

Quando si riprende la corsa dopo una pausa, il VDO M4 è dotato di una **funzione di auto-avviamento**.

Il VDO M4 passa immediatamente alla modalità di funzionamento. Vengono nuovamente visualizzate la velocità e il percorso.



Montaggio del supporto e del sensore

Iniziare col montaggio del sensore e del magnete.

FASE 1

Posizionare lo spessore in gomma sotto al sensore. Montare il sensore sulla forcella dallo stesso lato sul quale si monter  successivamente il computer sul manubrio (a destra o a sinistra) usando le fascette in dotazione (tenerle allentate, non stringere ancora).

ATTENZIONE: Il segno sul sensore deve essere rivolto verso i raggi. A seconda dello spazio il sensore pu  essere montato davanti sulla forcella, al suo interno o dietro a essa.

FASE 2

Sistemare il magnete per i raggi intorno a un raggio esterno. Il nucleo magnetico a forma di stanghetta con il logo VDO deve essere orientato verso il sensore. Allineare il magnete alla marcatura del sensore con una distanza di circa 1-5 mm.

FASE 3

Allineare definitivamente sensore e magnete e fissarli: stringere le fascette e chiudere premendo con forza il magnete.

FASE 4

Disporre il cavo lungo la forcella fino alla corona della forcella. Da l  avvolgere il cavo lungo il cavo dei freni e farlo salire fino al manubrio.

FASE 5

Scegliere tra il montaggio sul manubrio o sull'attacco. Per fare ci  ruotare la base del supporto del manubrio di 90 . Quindi svitare le viti sul supporto, togliere la base e ruotarla di 90 , inserirla e riavvitare le viti.

ATTENZIONE: Non serrare eccessivamente le viti.

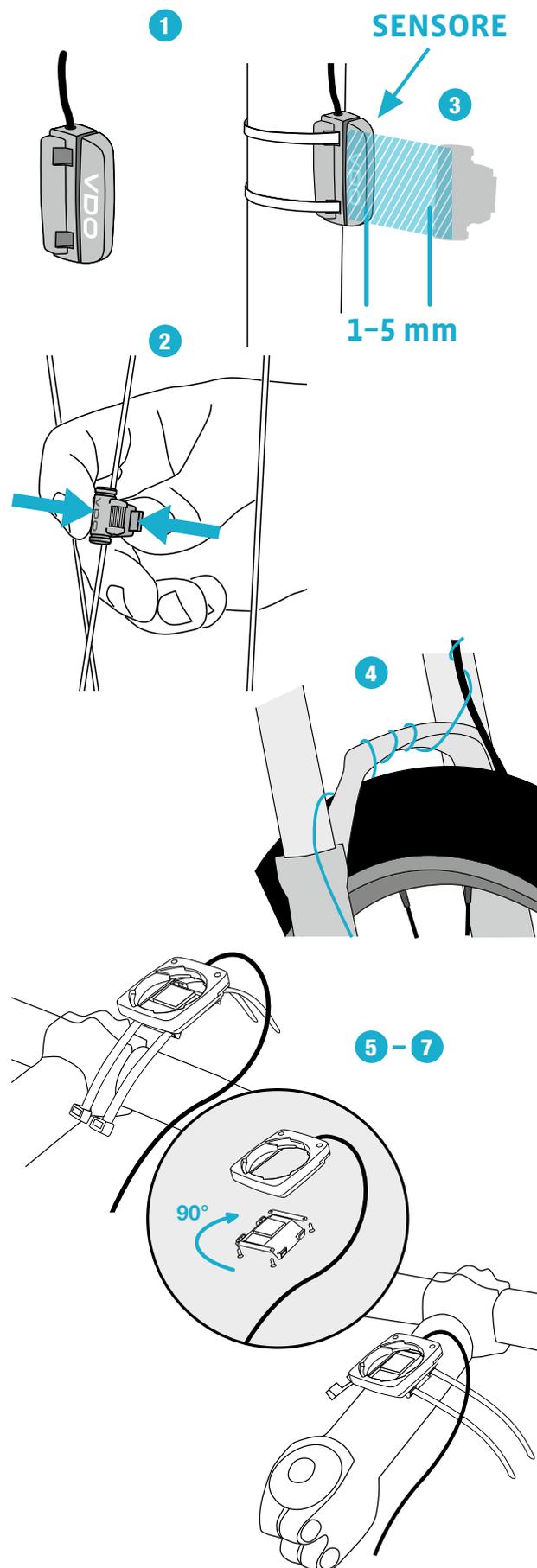
FASE 6

Inserire le fascette nelle fessure sul supporto per manubrio, per montare il manubrio o l'attacco (aspettare a stringere).

FASE 7

Montaggio sul manubrio: regolare l'angolo di inclinazione del computer, in modo da avere una leggibilit  ottimale. Stringere ora le fascette. Rimuovere le estremit  in eccesso con un tronchese.

Per il montaggio   disponibile un video sul nostro sito internet. www.vdocyclecomputing.com/service



Posizionare il computer sul supporto

Il sistema VDO Twist-Click collega in modo sicuro il computer al supporto per manubrio.

Procedere come segue:

FASE 1

Posizionare il computer sul supporto in posizione ore 10.

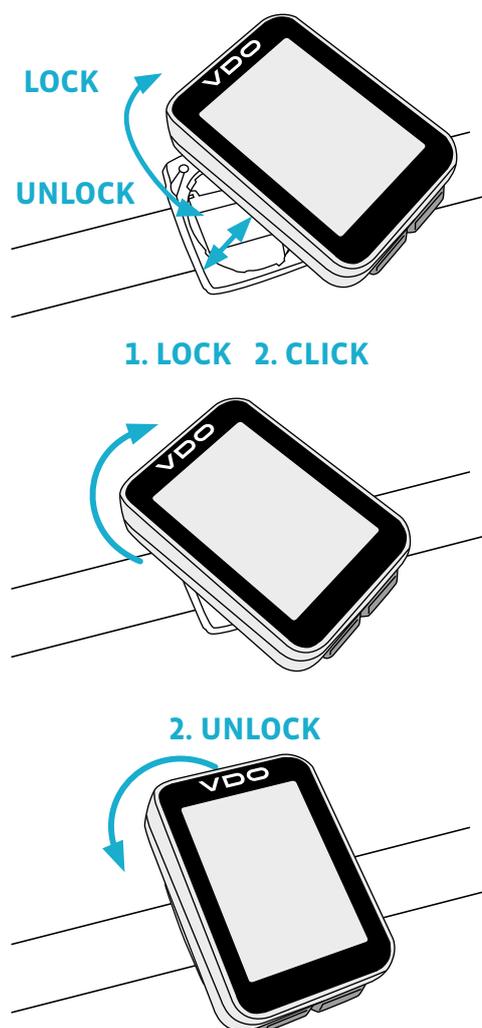
FASE 2

Ruotare il computer verso destra in posizione ore 12 e fissarlo nel sistema di bloccaggio. È necessario affrontare una leggera resistenza mentre si gira.

FASE 3

Per rimuovere il computer, girarlo verso sinistra (senza premere o tirare).

Promemoria: **D**entro verso **D**estra, **S**taccato verso **S**inistra



Verifica del funzionamento

Dopo il montaggio verificare il funzionamento.

Procedere come segue:

- inserire il computer nel supporto
- sollevare e ruotare la ruota anteriore
- ora il computer dovrebbe mostrare la velocità.

Se non visualizzate la velocità, le cause potrebbero essere diverse.

Le cause possibili sono descritte nel capitolo **“Eliminazione guasti”**.

Impostazioni – lingua

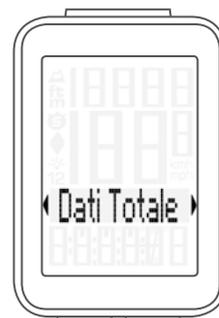
Sul VDO M4 è possibile impostare le seguenti lingue per la visualizzazione sul display:

- tedesco
- inglese
- francese
- italiano
- spagnolo
- olandese
- polacco

Procedere come segue:

Tenere premuto il pulsante SET fino all'apertura del menu.

Sul display appare **Dati Totale**.

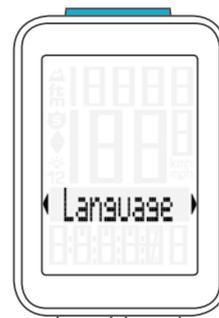


Con il **pulsante Bike** scorrere alle **Impostazioni**.



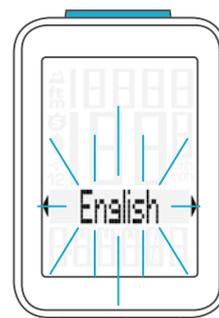
Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Language”**.



Aprire l'impostazione della **lingua con il pulsante SET**.

Lampeggia **“English”**.



Impostazioni – lingua

Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** è ora possibile selezionare un'altra lingua.



Confermare l'impostazione della lingua con il **pulsante SET**. Sul display compare **"Set OK"**.

Per effettuare ulteriori modifiche, premere il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** per accedere alle altre impostazioni.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**.

In questo modo si chiude il menu di impostazione. Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – unità di misura

Nelle impostazioni per l'unità di misura definire i formati di misura per:

- velocità (km/h o mi/h)
- altezza (metri o piedi)
- temperatura (°C o °F)
- ora (24 ore o 12 ore con AM/PM)

Procedere come segue:

Tenere premuto il pulsante SET fino all'apertura del menu. Dai **Dati Totale** scorrere con il **pulsante BIKE** fino a **Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Language”**.

Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** scorrere alle impostazioni fino a quelle per **Misurazione (l'unità di misura)**.

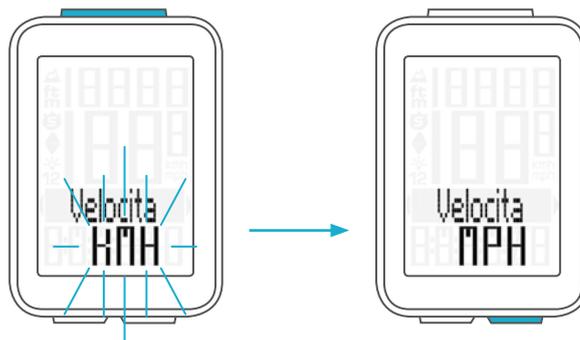


Aprire le impostazioni dell'unità di misura con il **pulsante SET**.

Prima di tutto impostare l'unità di misura per la **velocità**.

Nella parte inferiore del display lampeggia **“KMH”**. Con il **pulsante BIKE** è possibile selezionare **“MPH”**.

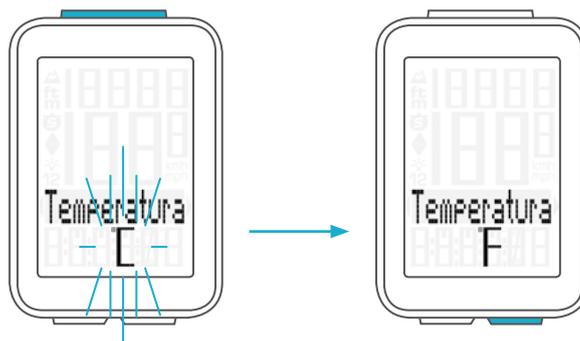
Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Successivamente sul display appare l'impostazione per l'unità di misura della **temperatura**. Qui impostare se la temperatura deve essere visualizzata in **Celsius** o **Fahrenheit**.

Effettuare la selezione con il **pulsante BIKE**.

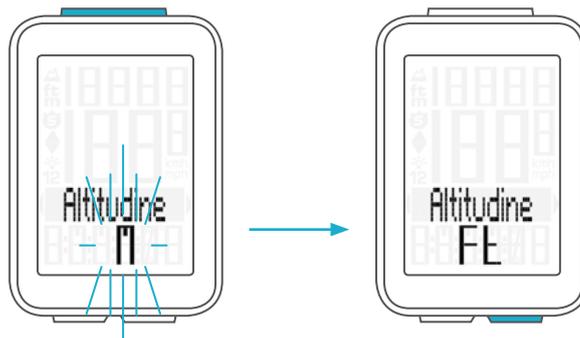
Confermare la selezione con il **pulsante SET**.



Ora è possibile indicare l'unità di misura per l'**altezza**, ossia metri o piedi.

Con il **pulsante BIKE** è possibile passare da **metri** a **piedi**.

Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.

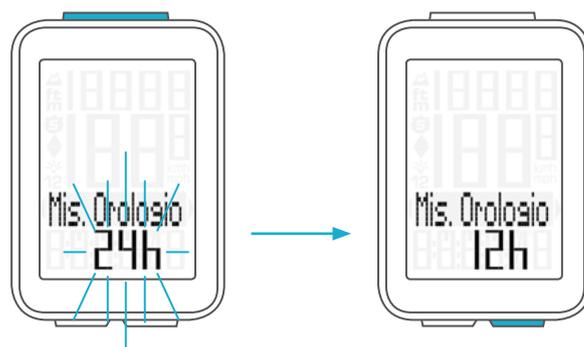


Impostazioni – unità di misura

Sul display appare ora l'impostazione per il **formato dell'ora**. Qui è possibile impostare il formato in **24 ore** oppure in **12 ore** con l'indicazione AM/PM.

Effettuare la selezione con il **pulsante BIKE**.

Confermare la selezione con il **pulsante SET**.



Sul display compare **“Set OK”**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**.

In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – circonferenza ruota/dimensione ruota

Sul VDO M4 è possibile impostare la circonferenza di rotolamento della ruota in millimetri oppure selezionando da un'apposita tabella la ruota idonea.

Più precisa sarà questa impostazione, più precisa risulterà la rappresentazione della velocità e la misurazione del percorso effettuato. Dalla tabella con le dimensioni delle ruote è possibile ricavare e impostare i valori relativi alle proprie.

ATTENZIONE: i valori nella tabella sono approssimativi. In base al prodotto e al profilo i valori reali possono discostarsi da quelli presenti nella tabella.

Se la dimensione della ruota non è elencata nella tabella, è possibile misurare la circonferenza di rotolamento in modo preciso.

Effettuare la misurazione come segue:

FASE 1

Sistemare la bicicletta in posizione verticale e orientare la ruota sulla quale si desidera montare il sensore in modo che la valvola sia esattamente contro il pavimento. Assicurarsi che la ruota sia pompata completamente secondo le condizioni di impiego. Segnare la posizione della valvola con una linea o con del nastro adesivo sul pavimento.

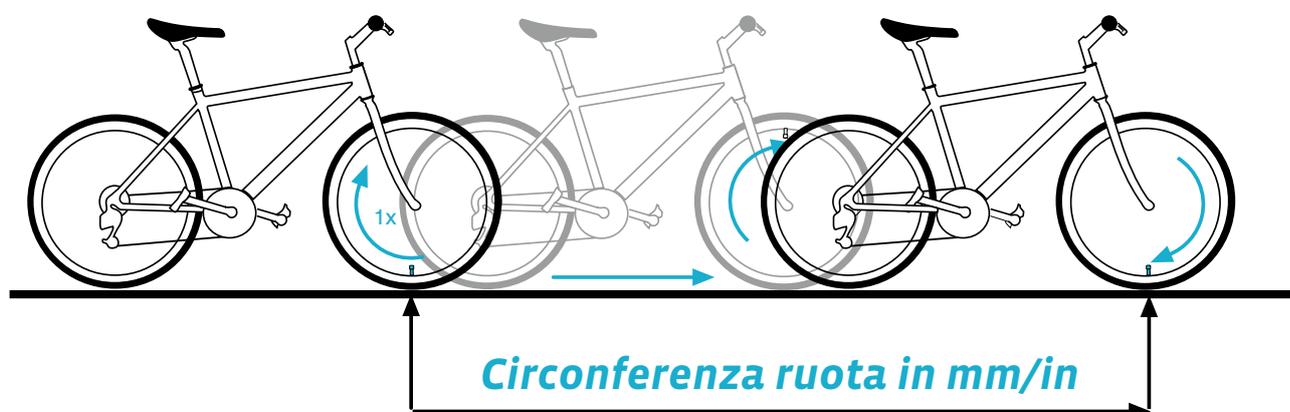
FASE 2

Ora spingere avanti la bicicletta fino a quando la valvola torna di nuovo a terra dopo aver compiuto un giro intero. Segnare nuovamente la posizione della valvola con una linea o con del nastro adesivo.

FASE 3

La distanza tra i due segni corrisponde alla circonferenza della ruota, e quindi alla dimensione della ruota in millimetri.

Dimensione ruota	ETRTO	Km/h Circonferenza ruota in mm	mi/h Circonferenza ruota in pollici
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
29 x 2,10	54-622	2295	90,4
29 x 2,25	57-622	2288	90,1
29 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2114	83,2
700 x 23C	23-622	2095	82,5
700 x 25C	25-622	2146	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6



Impostazioni – circonferenza ruota/dimensione ruota

Impostare la circonferenza ruota come segue:

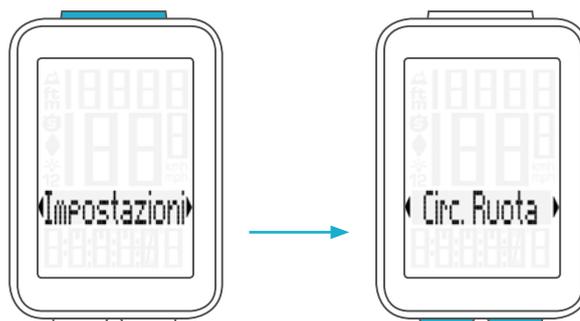
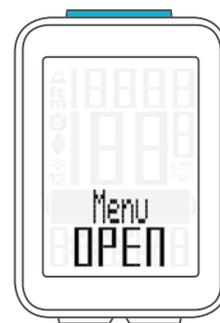
Tenere **premuto il pulsante SET** fino all'apertura del menu.

Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Language”**.

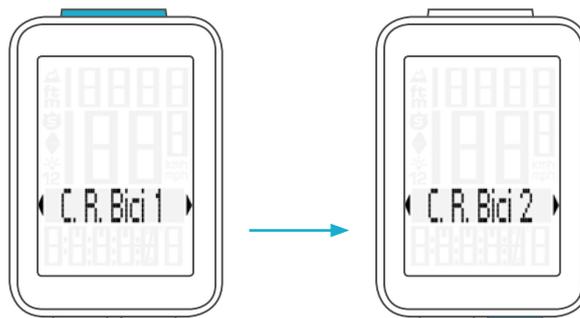
Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** scorrere alle impostazioni per la **Circ. Ruota (dimensione della ruota)**.



Con il **pulsante SET**, aprire le impostazioni per la **Circ. Ruota**.

È possibile impostare separatamente la dimensione della ruota per Bici 1 e Bici 2.

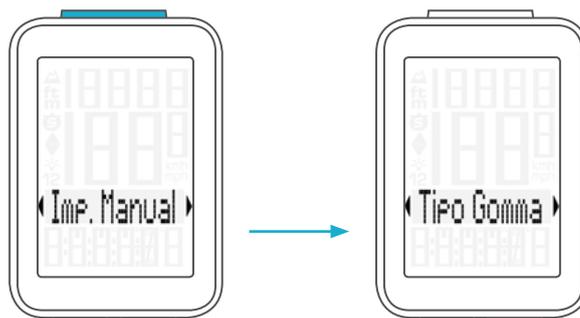
Con il **pulsante Bike**, scorrere dalle impostazioni per Bici 1 a quelle per Bici 2.



Aprire le impostazioni (in questo caso per Bici 1) con il **pulsante SET**.

Sul display è ora possibile selezionare la dimensione della ruota **manualmente in millimetri/inch oppure scegliere la ruota idonea da un apposito elenco**.

Effettuare la selezione con il **pulsante BIKE**, confermare con il **pulsante SET**.



Impostazioni – circonferenza ruota/dimensione ruota

Impostazione manuale mediante immissione della circonferenza di rotolamento in millimetri/inch

Per mm: le prime due cifre (nell'esempio "21") lampeggiano. Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** è possibile impostare queste due cifre sul valore desiderato.

Per i pollici: Il valore Pollici lampeggia. Premere i **pulsanti BIKE** o **ALTI** per impostare le cifre sul valore desiderato.

Confermare l'impostazione con il **pulsante Set**.

Millimetri



Inch



Per mm: a questo punto lampeggia la terza cifra, segnalando che è pronta per l'immissione.

Impostare questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI**.

Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Per mm: successivamente, lampeggia l'ultima cifra a destra. Impostare questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI**.



Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**. L'impostazione della circonferenza ruota è stata effettuata. Sul display compare **"Set OK"**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**. In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – circonferenza ruota/dimensione ruota

Impostazione della dimensione della ruota mediante un apposito elenco

Aprire le impostazioni per la dimensione della ruota mediante l'apposito elenco con il **pulsante SET** (vedere pagina 21).



Sul display viene visualizzato SELECT.



Scorrere l'elenco con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** fino a quando viene visualizzata la propria ruota (nell'esempio 26 x 2,35).



Confermare la selezione con il **pulsante SET**.
Sul display compare **“Set OK”**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**. In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – ora

Nel VDO M4 è possibile impostare l'ora nel formato in 12 ore con AM/PM oppure nel formato in 24 ore.

Definire il formato per l'ora nelle impostazioni per l'unità di misura (vedere pagina 18).

Impostare l'ora come segue:

Tenere **premuto il pulsante SET** fino all'apertura del menu.

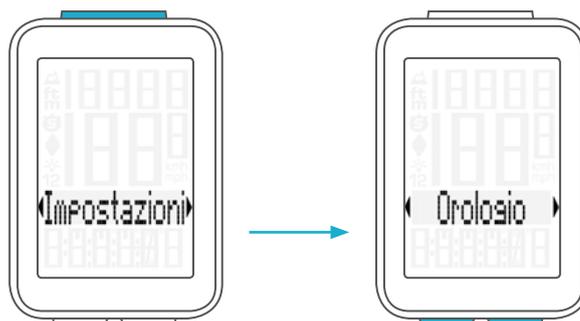
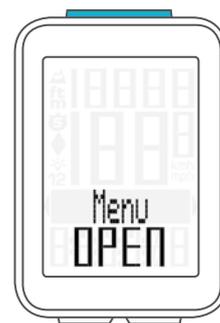
Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Language”**.

Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** scorrere alle impostazioni per l'**Orologio**.

Con il **pulsante SET**, aprire le impostazioni per l'**Orologio**.

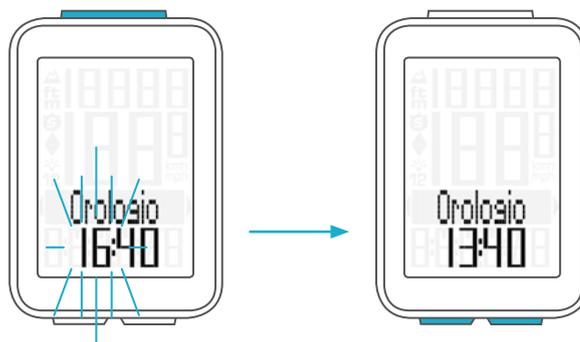


L'indicazione dell'ora lampeggia.

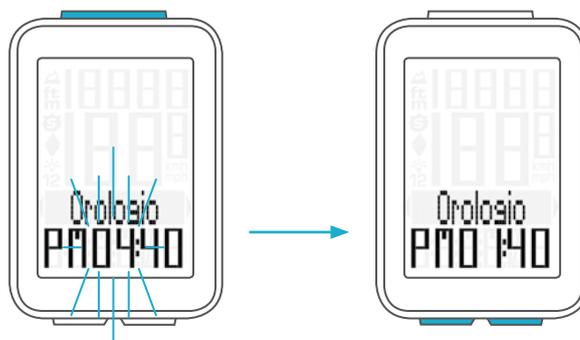
Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**, modificare l'impostazione per le **ore**.

Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.

Visualizzazione nel formato in 24 ore



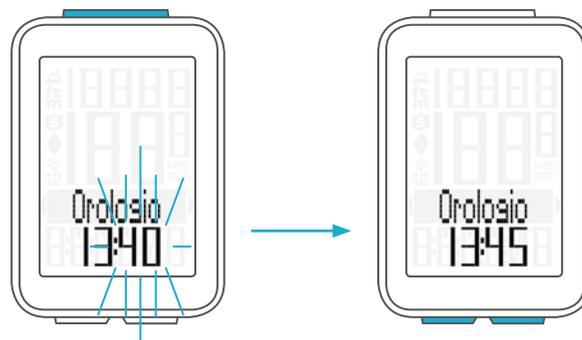
Visualizzazione nel formato in 12 ore



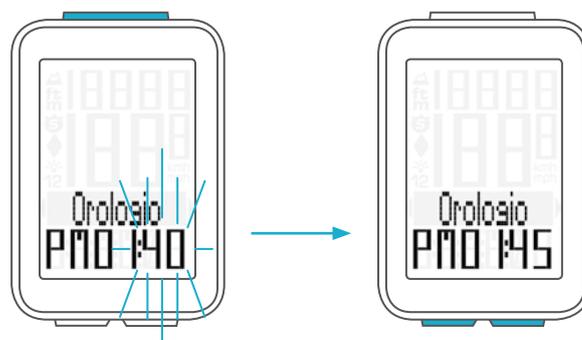
Impostazioni - ora

Sul display lampeggiano ora e minuti.
Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI**, impostare i **minuti**.

Visualizzazione nel formato in 24 ore



Visualizzazione nel formato in 12 ore



Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.
Sul display compare **"Set OK"**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**.
In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – altezza di partenza

Sull'M4 è possibile impostare due diverse altezze di partenza. L'altezza di partenza 1 può coincidere con l'altezza del luogo di residenza, mentre l'altezza di partenza 2 può essere l'altezza del luogo di vacanza.

L'altezza di partenza è necessaria per poter riportare l'altezza misurata mediante il sensore della pressione atmosferica all'altezza di partenza prima dell'inizio di ogni percorso. Questo processo prende il nome di ricalibratura.

Sulla ricalibratura leggere il capitolo Ricalibratura dell'altezza prima della partenza, a pagina 43.

Impostare le altezze di partenza come segue:

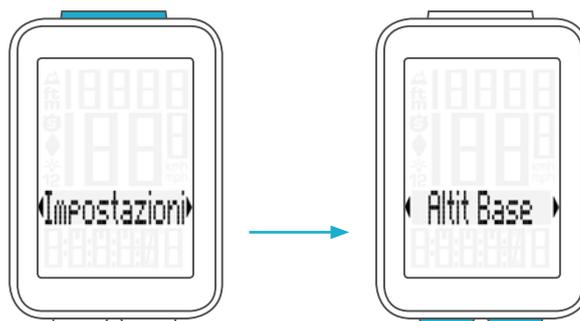
Tenere **premuta il pulsante SET** fino all'apertura del menu. Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Language”**.

Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**, scorrere alle impostazioni per **Altit Base (l'altezza di partenza)**.

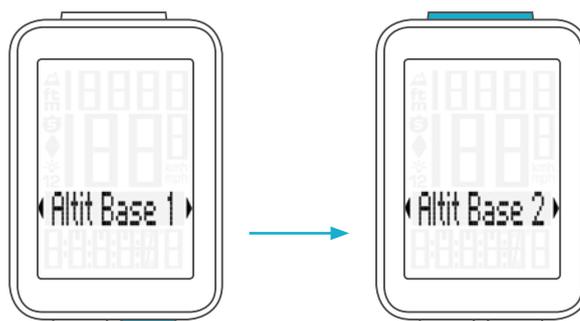
Con il **pulsante SET**, aprire le impostazioni dell'**Altit Base**.



È possibile impostare 2 altezze di partenza.

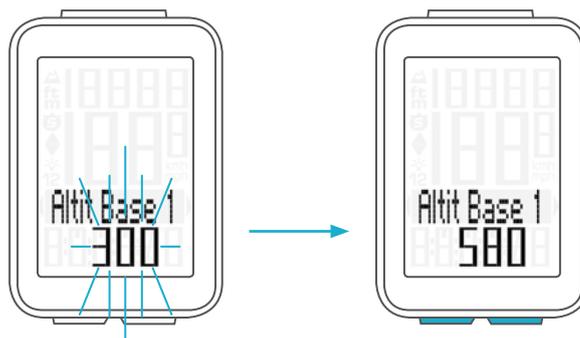
Con il **pulsante BIKE**, selezionare **Altit Base 1** oppure **Altit Base 2**.

Con il **pulsante SET**, confermare la selezione e aprire le impostazioni.



L'indicazione per l'altezza di partenza (in metri o piedi) lampeggia ed è pronta per l'immissione.

Con il **pulsante BIKE** aumentare il valore, con il **pulsante ALTI** ridurlo.



Impostazioni – altezza di partenza

Dopo aver impostato il valore corretto dell'altezza di partenza, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**. Sul display compare **"Set OK"**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**. In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – altezza corrente

Oltre alle due altezze di partenza, è possibile impostare anche l'altezza corrente.

L'altezza corrente viene impostata quando ad esempio il percorso non inizia da una delle due altezze di partenza.

L'altezza corrente viene impostata anche quando durante un percorso è cambiato il tempo e l'altezza corrente visualizzata sull'M4 non corrisponde, ad esempio, all'indicazione dell'altezza presente su un cartello stradale.

Impostare l'altezza corrente come segue:

Tenere **premuta il pulsante SET** fino all'apertura del menu.

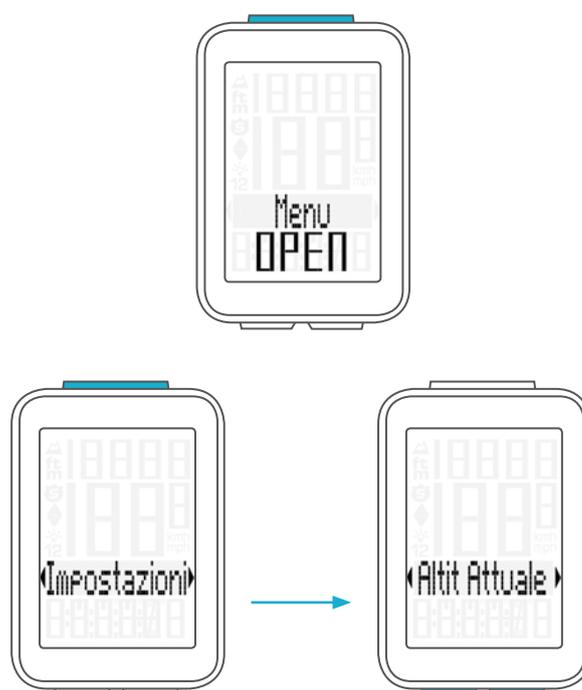
Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **"Language"**.

Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**, scorrere alle impostazioni per **Altit Attuale** (altezza corrente).

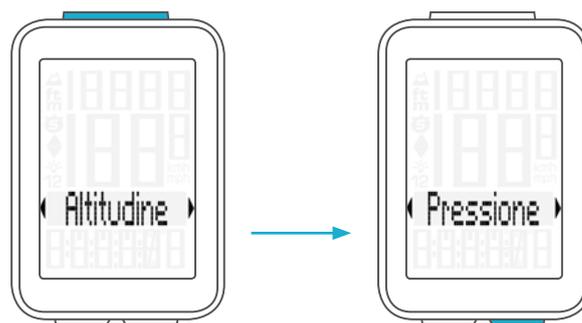
Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.



Impostazioni – altezza corrente

È possibile impostare l'altezza corrente come **altezza in metri** oppure immettendo la **pressione atmosferica s.l.m.**

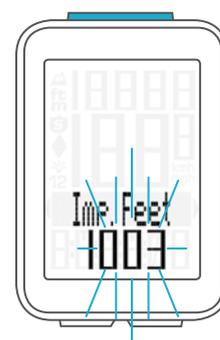
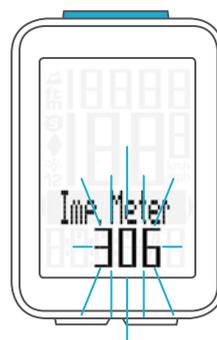
Ecco come **impostare l'altezza corrente immettendo l'altezza in metri (oppure piedi)**.



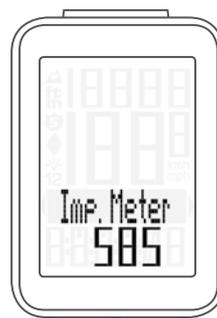
Confermare **“Altezza”** con il **pulsante SET**.
Si aprono le impostazioni.

Impost. Metri

Impost. Piedi



Con il **pulsante BIKE**, **aumentare** il valore.
Con il **pulsante ALTI**, **ridurre** il valore.



Dopo aver impostato il valore, confermare con il **pulsante SET**.
Sul display compare **“Set OK”**.



Impostazioni – altezza corrente

Impostazione dell'altezza corrente immettendo la pressione atmosferica s.l.m.

Come seconda opzione, è possibile impostare l'altezza corrente mediante la pressione atmosferica s.l.m. Ecco come **impostare l'altezza corrente immettendo la pressione atmosferica s.l.m.**

Nell'M4 la pressione atmosferica s.l.m. viene convertita nell'altezza corrente.
I dati sulla pressione atmosferica s.l.m. per il luogo in cui ci si trova sono disponibili su diversi siti web del meteo.

Confermare l'impostazione dell'**altezza corrente mediante la pressione atmosferica s.l.m.** con il **pulsante SET**.
Si aprono le impostazioni.

Viene visualizzata la pressione atmosferica attuale s.l.m.



Con il **pulsante BIKE**, aumentare il valore.
Con il **pulsante ALTI**, ridurre il valore.



Dopo aver impostato il valore corretto dell'altezza di partenza, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.
Sul display compare **"Set OK"**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**.
In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – valori totali/distanza complessiva

Sul VDO M4 è possibile impostare la distanza complessiva percorsa, per esempio, all'inizio della nuova stagione ciclistica è possibile inserire qui i propri dati.

La distanza complessiva può essere impostata separatamente per Bici 1 o Bici 2.

ATTENZIONE: l'M4 è dotato di una funzione di memorizzazione dati. In caso di sostituzione della batteria non viene perso alcun dato.

Impostare i valori totali come segue:

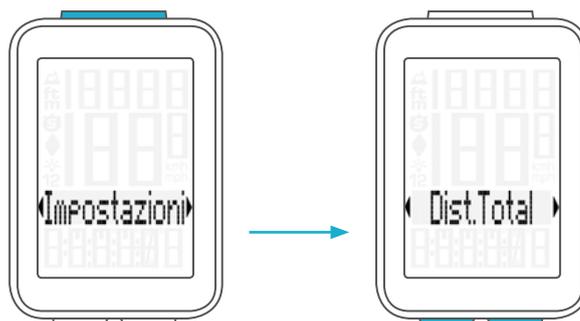
Tenere **premuto il pulsante SET** fino all'apertura del menu.

Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Language”**.

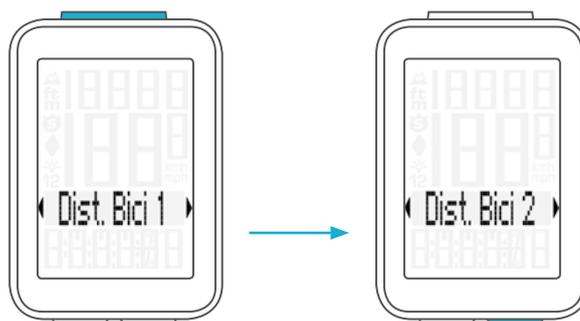
Con il **pulsante BIKE** oppure il **pulsante ALTI** scorrere alle impostazioni per la **Dist. Total (distanza complessiva)**.



Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.

Con il **pulsante BIKE**, selezionare se si desidera impostare la distanza complessiva per Bici 1 o Bici 2.

Confermare la selezione con il **pulsante SET**.



Impostazioni – valori totali/distanza complessiva

Lampeggia la cifra a sinistra.

Con il **pulsante BIKE** è possibile **aumentare il valore della cifra**.

Con il **pulsante ALTI** è possibile **diminuire il valore della cifra**.

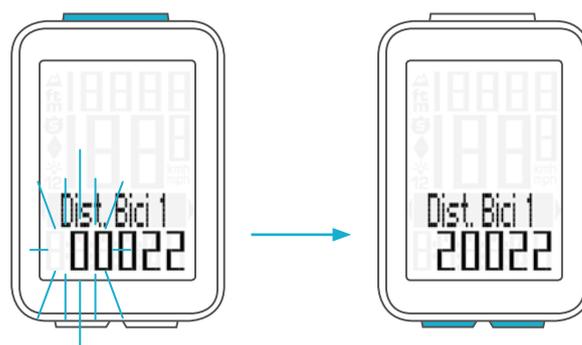
Dopo aver inserito questa cifra, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.

La cifra seguente inizia a lampeggiare ed è pronta per essere impostata.

Modificare questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**. Dopo aver impostato anche questa cifra, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.

La cifra seguente lampeggia.

Dopo aver impostato tutte le cifre, confermare ulteriormente l'impostazione con il **pulsante SET**.



Sul display compare **“Set OK”**.

Il valore impostato viene acquisito.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**. In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – valori totali/tempo di corsa totale

Sul VDO M4 è possibile impostare il tempo di corsa totale. Per esempio, all'inizio della nuova stagione ciclistica è possibile impostare qui il proprio tempo di corsa totale (somma dei tempi di corsa di tutti i percorsi). L'impostazione può essere effettuata separatamente per Bici 1 e Bici 2.

ATTENZIONE: l'M4 è dotato di una funzione di memorizzazione dati. In caso di sostituzione della batteria non viene perso alcun dato.

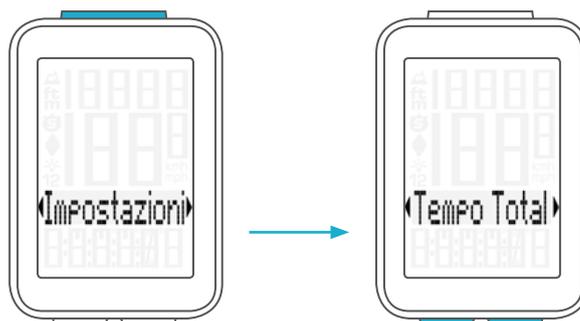
Procedere come segue:

Tenere **premuta il pulsante SET** fino all'apertura del menu. Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**. Sul display compare **“Language”**.

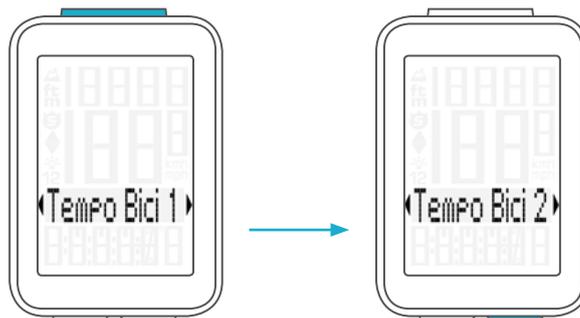
Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**, scorrere alle impostazioni per il **tempo totale**.

Con il **pulsante SET**, aprire le impostazioni per il **Tempo Total (tempo di corsa totale)**.



Con il **pulsante BIKE**, selezionare se si desidera impostare il **tempo totale** per **Bici 1** oppure **Bici 2**.

Confermare la selezione con il **pulsante SET**.



La **cifra a sinistra** dell'impostazione dell'ora lampeggia ed è pronta per essere impostata. Impostare il valore di questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Impostazioni – valori totali/tempo di corsa totale

La **cifra seguente** a sinistra inizia a **lampeggiare** ed è pronta per essere impostata.
Impostare il valore di questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

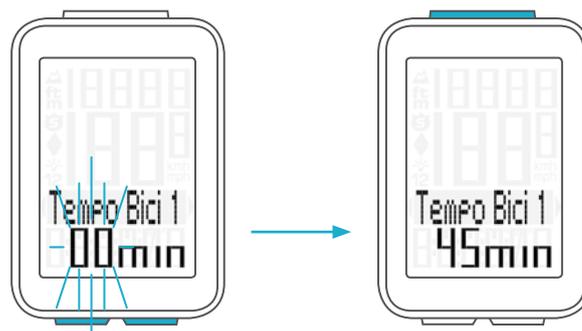
Confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.

Dopo aver impostato tutte e 4 le cifre per le ore, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Successivamente, si aprirà l'**impostazione** per i **minuti**.
Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI** impostare i minuti.

Dopo aver impostato i minuti, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Sul display compare "**Set OK**".

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**.
In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – valori totali/altimetro in salita

Sull'M4 è possibile impostare l'altimetro in salita annuale. All'inizio di una nuova stagione, oppure quando si desidera trasferire i dati da un ciclocomputer precedente al nuovo VDO M4, è possibile effettuarlo nelle impostazioni.

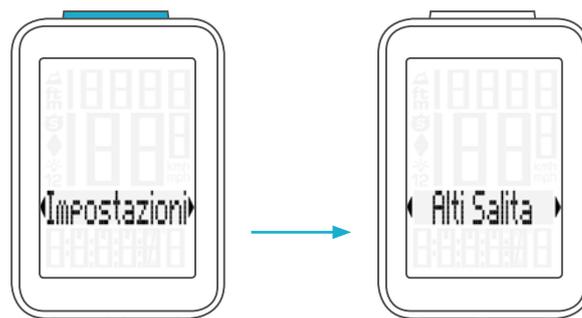
Procedere come segue:

Tenere **premuto il pulsante SET** fino all'apertura del menu. Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**. Sul display compare **“Language”**.

Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**, scorrere alle impostazioni per **Alti Salita (l'altimetro in salita)**.

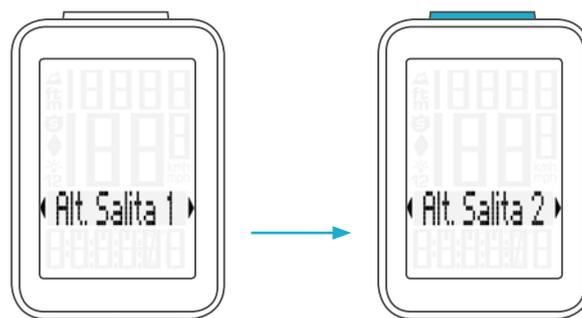
Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.



L'**altimetro in salita** può essere impostato per **Bici 1** o **Bici 2**.

Effettuare la selezione con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.



Si aprono le impostazioni.

La **prima cifra a sinistra lampeggia**. Con il **pulsante BIKE**, aumentare il valore. Con il **pulsante ALTI**, ridurre il valore.

Confermare il valore con il **pulsante SET**.



Impostazioni – valori totali/altimetro in salita

La **seconda cifra lampeggia**. Con il **pulsante BIKE**, **aumentare** il valore. Con il **pulsante ALTI**, **ridurre** il valore.

Confermare il valore con il **pulsante SET**.

Dopo aver impostato tutte le cifre, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Sul display compare **“Set OK”**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**. In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazioni – valori totali/altimetro in discesa

Sull'M4 è possibile impostare l'altimetro in discesa annuale. All'inizio di una nuova stagione, oppure quando si desidera trasferire i dati da un ciclocomputer precedente al nuovo VDO M4, è possibile effettuarlo nelle impostazioni.

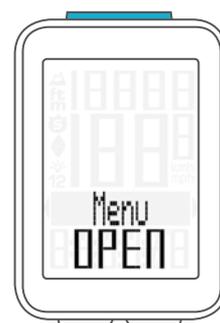
Procedere come segue:

Tenere **premuto il pulsante SET** fino all'apertura del menu. Con il **pulsante BIKE**, passare da **Dati Totale a Impostazioni**.

Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**. Sul display compare **“Language”**.

Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI** scorrere alle impostazioni per **Alti Discesa (l'altimetro in discesa)**.

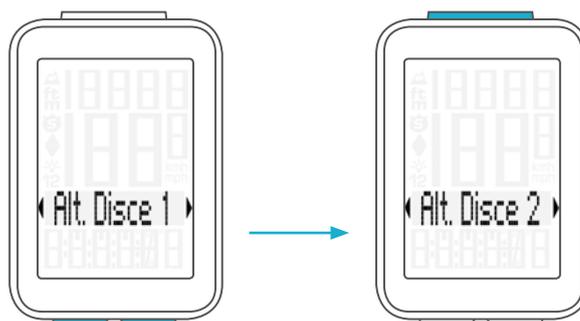
Aprire le impostazioni con il **pulsante SET**.



L'**altimetro in discesa** può essere impostato per **Bici 1** o **Bici 2**.

Effettuare la selezione con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Confermare la selezione con il **pulsante SET**.



Si aprono le impostazioni.

La **prima cifra a sinistra lampeggia**. Con il **pulsante BIKE**, **aumentare** il valore. Con il **pulsante ALTI**, **ridurre** il valore.

Confermare il valore con il **pulsante SET**.



Impostazioni – valori totali/altimetro in discesa

La **seconda cifra lampeggia**. Con il **pulsante BIKE**, **aumentare** il valore. Con il **pulsante ALTI**, **ridurre** il valore.

Confermare il valore con il **pulsante SET**.

Dopo aver impostato tutte le cifre, confermare l'impostazione con il **pulsante SET**.



Sul display compare **“Set OK”**.

Per cambiare ulteriori impostazioni, passare alle altre impostazioni con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Se non si desidera cambiare ulteriori impostazioni, **tenere premuto il pulsante SET oppure il pulsante BIKE**. In questo modo si chiude il menu di impostazione.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Impostazione navigatore

Il navigatore è un secondo contatore del percorso giornaliero, completamente indipendente.

Il navigatore può

- essere riavzerato ogni volta che si desidera durante un percorso
- essere preimpostato su un valore
- contare in avanti o indietro a partire da un dato valore.

Procedere come segue:

Visualizzare la **funzione navigatore** con il **pulsante BIKE**.

Range di impostazione navigatore: da -99,99 a + 999,99 km o miglia.



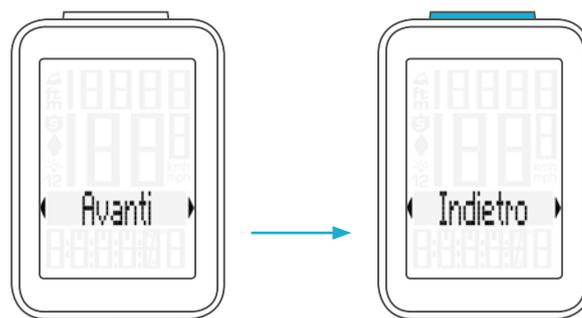
Quando la funzione Navigator appare sul display, tenere premuto il pulsante SET fino all'apertura del menu di impostazione.



Selezionare anzitutto se il navigatore deve iniziare a contare **in avanti** o **indietro** dal valore impostato.

Effettuare la selezione con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Confermare la selezione con il **pulsante SET**.



Si apre l'impostazione per il valore del percorso del navigatore. La **prima cifra a sinistra lampeggia**. Modificare questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

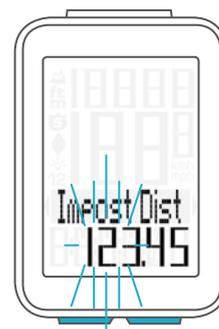
Confermare l'immissione con il **pulsante SET**.



Impostazione navigatore

La **seconda cifra a sinistra lampeggia**.
Modificare questa cifra con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**.

Confermare l'immissione con il **pulsante SET**.



Dopo aver impostato tutte le cifre, confermare l'immissione con il **pulsante SET**.

Sul display compare **“Set OK”**.

Il VDO M4 torna alla modalità di funzionamento.



Azzeramento navigatore

Il navigatore può essere **azzerato** ogni volta che si desidera durante un percorso.

Procedere come segue:

Visualizzare la **funzione navigatore** con il **pulsante BIKE**.



Quando la funzione Navigator appare sul display, tenere premuto il pulsante BIKE.

Sul display viene visualizzato **Navigator RESET**.

Tenendo **ancora premuto il pulsante BIKE**, il **navigatore** viene **azzerato**.



Contatore Trip-Section

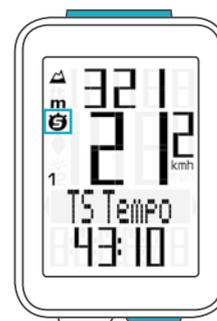
Il VDO M4 è dotato di un contatore orario e di percorso che funziona come un cronometro.

Quando il contatore Trip-Section è in funzione, viene rilevato il tempo e il percorso effettuato in tale tempo.

Avvio del contatore Trip-Section

Premere **contemporaneamente** il **pulsante BIKE** e il **pulsante SET (brevemente)**.

Sul display viene immediatamente **visualizzato il tempo parziale** e appare il **simbolo** del **contatore Trip-Section**.



Con il **pulsante BIKE**, è possibile scorrere fino al percorso parziale.



Arresto del contatore Trip-Section

Per **interrompere** il **contatore Trip-Section**, premere **contemporaneamente** il **pulsante BIKE** e il **pulsante SET (brevemente)**.

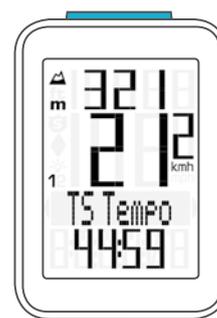
ATTENZIONE: in caso di pausa (velocità pari a zero), il contatore Trip-Section si interrompe automaticamente.

Quando si prosegue (il contatore Trip-Section è ancora attivo, ciò è segnalato dal simbolo "S" sul display), esso riparte in automatico.

Riavvio del contatore Trip-Section

Se il contatore Trip-Section è stato interrotto manualmente e si desidera riavviarlo, premere di nuovo **contemporaneamente** il **pulsante BIKE** e il **pulsante SET (brevemente)**.

Il contatore Trip-Section riparte a contare dall'ultimo valore.



Azzeramento contatore Trip-Section

Per azzerare il contatore il display deve visualizzare
o il **tempo parziale** o il **percorso parziale**.

Tenere **premuto il pulsante BIKE**.

Sul display appare il testo **Trip Section RESET**.

Tenendo **ancora premuto il pulsante BIKE**, i **dati del contatore Trip-Section** vengono **azzerati**.

I dati seguenti vengono azzerati:

- percorso parziale
- tempo di corsa parziale



Ripristino dei dati del percorso dopo la corsa

Dopo ogni percorso giornaliero i dati di questo percorso possono essere azzerati. Il VDO M4 è pronto per il percorso giornaliero successivo.

ATTENZIONE: la distanza complessiva (i chilometri totali percorsi), il tempo di corsa totale e l'altimetro annuale non vengono azzerati.

Procedere come segue:

Tenere premuto il pulsante BIKE per alcuni secondi.

Sul display appare il testo: **Dati tour RESET**.

Tenendo **ancora premuto il pulsante BIKE**, i **Dati del percorso** vengono **azzerati**.

I dati seguenti vengono azzerati:

- percorso
- tempo di corsa
- velocità media
- velocità max.
- altimetro in salita
- altezza massima del percorso
- pendenza media (in salita)
- pendenza massima (in salita)
- altimetro in discesa
- pendenza media (in discesa)
- pendenza massima (in discesa)



Selezione Bici 1 o Bici 2

Il VDO M4 può essere utilizzato su due bici.
I dati relativi a ogni bici vengono rilevati e memorizzati separatamente.
Qui è possibile impostare la bici che si desidera utilizzare per la corsa.

Procedere come segue:

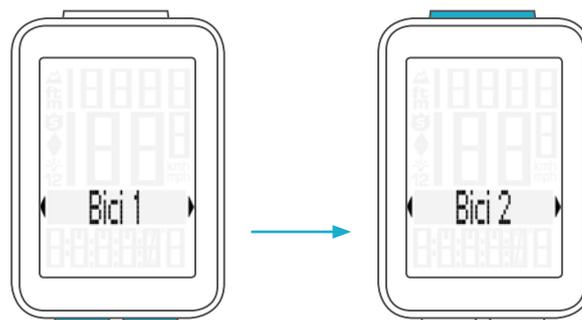
Tenere premuti contemporaneamente il pulsante BIKE + il pulsante SET per alcuni secondi.

Si apre la **selezione della bici.**

Viene **visualizzata** la **ruota selezionata più recentemente.**



Con il **pulsante Bike** oppure con il **pulsante ALTI**, passare a Bici 2 (oppure a Bici 1 se in precedenza era stata selezionata Bici 2).



Confermare la selezione della bici con il **pulsante SET**.
La selezione viene confermata con **Set OK**.

NOTA: se ora si inizia un percorso con la Bici 2, ricordarsi di azzerare i dati dell'ultimo percorso.

Il ripristino dei dati del percorso è descritto a pagina 41.



Ricalibratura dell'altezza prima della partenza

Perché è necessario ricalibrare l'M4?

La pressione atmosferica attuale viene misurata dall'M4 e convertita in indicazione dell'altezza.

La pressione atmosferica cambia quotidianamente a causa del tempo. Ciò provoca una modifica costante dell'indicazione dell'altezza corrente.

TUTTAVIA, l'altezza di partenza del luogo di residenza resta invariata. Durante la ricalibratura, la pressione atmosferica misurata al momento viene riconvertita in un valore di riferimento, ossia l'altezza di partenza impostata per il luogo di residenza.

Al termine della ricalibratura l'M4 mostra correttamente l'altezza di partenza del luogo di residenza come altezza corrente.

Per effettuare una ricalibratura del computer prima di ogni partenza, **tenere premuto il pulsante ALTI** fino all'apertura del menu.

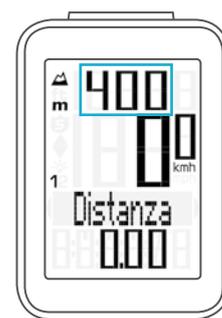
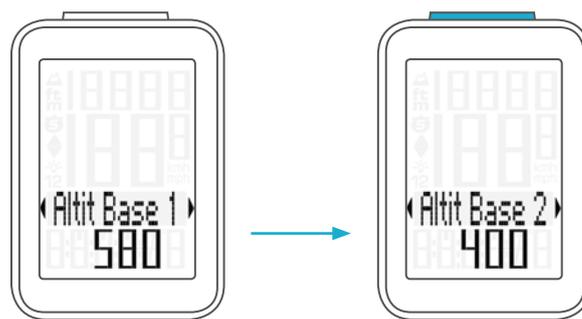
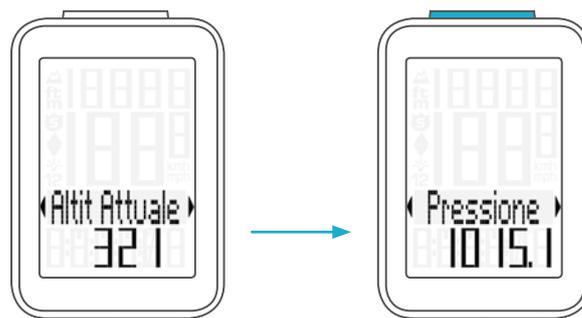
Sul display lampeggia **"Altitudine SELECT"**.

Ora è possibile scegliere se:

- impostare l'altezza corrente sul valore corretto
- impostare l'attuale pressione atmosferica s.l.m. sul valore corretto
- utilizzare l'altezza di partenza 1 come valore per la ricalibratura
- utilizzare l'altezza di partenza 2 come valore per la ricalibratura

Con il **pulsante BIKE** oppure con il **pulsante ALTI**, scorrere fino ad **ALTEZZA DI PARTENZA 1** oppure **ALTEZZA DI PARTENZA 2**, a seconda del luogo da cui si parte. Confermare l'altezza di partenza desiderata con il **pulsante SET**.

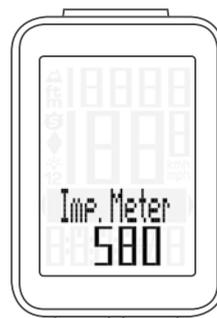
L'M4 acquisisce ora il valore preimpostato e mostra l'altezza di partenza come altezza corrente del luogo.



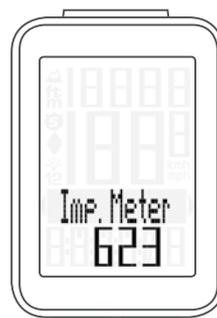
Ricalibratura dell'altezza prima della partenza

Oltre alla selezione tra le due altezze di partenza è possibile immettere anche un valore per "altezza corrente".
Ciò è necessario quando non si parte né dall'altezza di partenza 1, né dall'altezza di partenza 2.

Confermare "**Altit Attuale**" con il **pulsante SET**.
Si aprono le impostazioni.



Con il **pulsante BIKE**, aumentare il valore.
Con il **pulsante ALTI**, ridurre il valore.

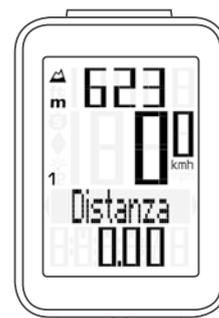


Dopo aver impostato il valore, confermare con il **pulsante SET**.

Sul display compare **SET OK**.



Il nuovo valore impostato per l'altezza corrente viene visualizzato sul display.



Ricalibratura dell'altezza prima della partenza

L'**immissione mediante pressione atmosferica** è utile quando si è in un luogo di cui non si conosce l'altezza.

Nell'M4 la pressione atmosferica s.l.m. viene convertita nell'altezza corrente.

I dati sulla pressione atmosferica s.l.m. per il luogo in cui ci si trova sono disponibili su diversi siti web del meteo, per esempio www.meteo24.it.

Confermare l'impostazione **Pressione** con il **pulsante SET**.

Si aprono le impostazioni.

Viene visualizzata la pressione atmosferica attuale s.l.m.



Con il **pulsante BIKE**, **umentare** il valore.
Con il **pulsante ALTI**, **ridurre** il valore.



Dopo aver impostato il valore, confermare con il **pulsante SET**.

Sul display compare **SET OK**.



Sul display viene ora visualizzata la nuova altezza.

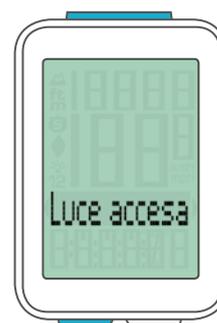


Attivazione o disattivazione modalità di illuminazione

L'M4 è dotato di un'illuminazione per il display.
Per utilizzarla, è necessario attivare la modalità di illuminazione.

Procedere come segue:

Premere brevemente e insieme il **pulsante ALTI** e il **pulsante SET**.



È ora attiva la modalità di illuminazione.
Ciò viene segnalato dal **simbolo della lampadina** sul display.



A ogni pressione del pulsante con la modalità di illuminazione attivata viene accesa la **luce** del display **per alcuni secondi**. Premendo nuovamente il pulsante viene visualizzata sul display la funzione desiderata.

ATTENZIONE: per risparmiare batteria, la modalità di illuminazione si disattiva quando l'M4 passa in modalità standby durante una pausa.
In questo modo non viene utilizzata batteria inutile durante la giornata in caso di modalità di illuminazione attivata.



È possibile disattivare la modalità di illuminazione anche manualmente.

In questo caso, premere **brevemente e insieme il pulsante ALTI** e il **pulsante SET**.

Sul display non è più presente il simbolo della lampadina.



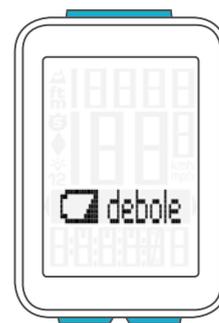
Visualizzazione dello stato della batteria

Il VDO M4 è dotato di un **avviso batteria**.

Quando la batteria scende sotto un determinato livello, sul display compare un messaggio di avviso.

Premendo un tasto a piacere il messaggio scompare.

Dopo un messaggio di avviso batteria si hanno ancora **circa 2 settimane** di tempo per sostituirla.



Sostituzione della batteria nel computer

Per garantire un funzionamento perfetto del computer, consigliamo di **sostituire la batteria annualmente**.

ATTENZIONE: In caso di sostituzione della batteria, le impostazioni e i chilometri totali, il tempo di corsa totale e l'altezza in salita/discesa annuale restano memorizzati.

NESSUN dato andrà perso.

È necessaria una batteria di tipo 2032 da 3V.

Si consiglia una batteria di marca di Sony, Panasonic, Varta o Duracell.

Procedere come segue:

FASE 1

Rimuovere il coperchio del vano batteria con una moneta.

FASE 2

Estrarre la batteria scarica.

ATTENZIONE: attendere **10 secondi** prima di inserire la batteria. Questo tempo è necessario perché l'elettronica possa riconoscere che la batteria è stata sostituita.

FASE 3

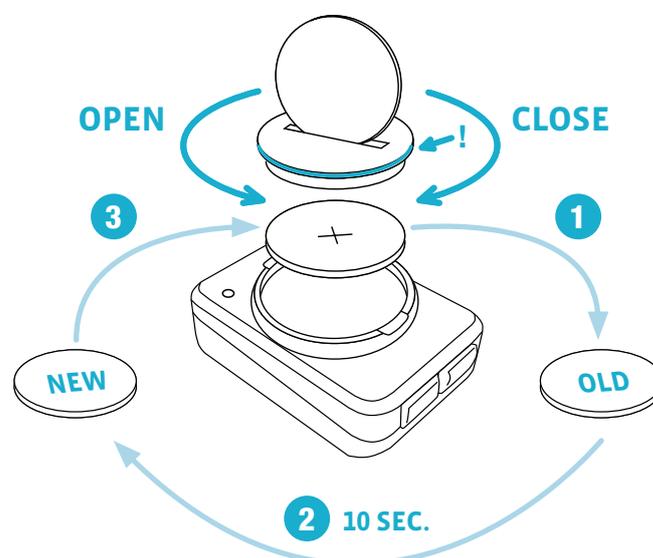
Inserire la batteria con la polarità positiva verso l'alto nel corpo del computer.

Accertarsi che la batteria non sia inclinata.

Accertarsi che la guarnizione in gomma sia posizionata ben distesa sul coperchio del vano batteria.

FASE 4

Inserire il coperchio del vano batteria nell'apertura e girarlo con una moneta verso destra fino all'arresto.



Condizioni di garanzia

VDO Cycle Parts offre per il vostro Computer VDO una garanzia di **2 anni dalla data di acquisto**. La garanzia si estende ai difetti di materiali e di fabbricazione del computer stesso, del sensore e del supporto per manubrio. I cavi e le batterie, nonché il materiale per il montaggio, sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia è valida solo se le parti interessate non sono state aperte (eccezione: vano batteria del computer), se non è stata esercitata forza e se non è presente alcun danno intenzionale.

Conservare con cura la ricevuta d'acquisto in quanto è necessario esibirla in caso di reclamo.

Se il reclamo viene accettato, riceverete un dispositivo simile in sostituzione. Non è possibile rivendicare la sostituzione con un modello identico se la produzione del modello oggetto del reclamo è stata interrotta per un cambio del modello. Per qualsiasi reclamo o richiesta di intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore specializzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto. In alternativa inviare il proprio reclamo direttamente a:

Cycle Parts GmbH

Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse

Per questioni tecniche è a vostra disposizione la nostra hotline ai numeri:

+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10

+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

Servizio disponibile

**dalle 10:00 alle 12:00 e dalle 15:00 alle 17:00,
da lunedì a venerdì**

Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili all'indirizzo:
www.vdocyclecomputing.com

Con riserva di apportare modifiche tecniche in caso di ulteriore sviluppo.

Eliminazione guasti

Errore	Possibile causa	Soluzione
Metà segmento visualizzato (per esempio dopo aver sostituito la batteria)	Il software del computer non funziona correttamente in seguito alla sostituzione della batteria	Togliere e reinsertire la batteria
Nessuna rappresentazione della velocità	Distanza troppo elevata tra sensore e magnete	Correggere la posizione del sensore e del magnete
Nessuna rappresentazione della velocità	Testa del computer non inserita correttamente nel supporto del manubrio	Sistemare la testa del computer nel supporto del manubrio, girare fino all'arresto ("clic")
Nessuna rappresentazione della velocità	La circonferenza della ruota non è impostata correttamente oppure è pari a zero	Impostare la circonferenza della ruota
La visualizzazione diventa debole	Batteria scarica	Controllare la batteria, eventualmente sostituirla

Dati tecnici

Computer:

ca. 49 A x 38 L x 12 P mm

Peso computer:

ca: 30 g

Peso supporto per manubrio:

ca. 10 g

Batteria computer:

2032 3V

Durata batteria computer:

Ca. 1 anno (ca. 400 ore di corsa, ca. 8.000 km/5.000 mi)

Temperatura area di visualizzazione del display:

da -20 a +70 °C / da -4 a +158 °F

Range della velocità con dimensione ruota 2155 mm

min. 2,0 km/h,

max 199 km/h

Range di misura tempo di corsa:

fino a 99:59:59 HH:MM:SS

Range di misura contatore percorso giornaliero:

fino a 9.999,99 km o mi

Range di misura navigatore:

da -99,99 a +999,99 km o mi

Range di misura chilometri complessivi:

fino a 99.999 km o mi

Range di misura tempo di corsa totale:

9999:59 HHHH:MM

Range di inserimento passo della bicicletta:

da 100 mm a 3999 mm (da 3,9 a 157,4 in)

Range di misura altezza:

da -999 m a +4999 m/da -999 ft a 16.999 ft

Corretto smaltimento di questo prodotto (rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche)



(Da applicare nei Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata.)

La marcatura sul prodotto e sulla documentazione corrispondente indica che al termine della durata della vita non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire questo dispositivo separatamente per non danneggiare l'ambiente e la salute degli esseri umani con uno smaltimento non controllato. Riciclare il dispositivo per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti privati devono contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, oppure le autorità competenti, per venire a conoscenza di come riciclare il dispositivo senza danneggiare l'ambiente. Gli utenti commerciali devono rivolgersi al proprio fornitore e consultare le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti industriali.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, dichiariamo che, se utilizzato per l'uso previsto, il ciclocomputer VDO M4 è conforme ai requisiti fondamentali stabiliti nelle Direttive CE.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo:
www.vdocyclecomputing.com.



Neustadt, Ottobre 2013



Cycle Parts GmbH

Le Quartier Hornbach 13

67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 0

www.vdocyclecomputing.com